

Terra Sonâmbula

Teresa Prata. 2007. Portugal, Moçambique e Alemanha. 96 min. Português

Baseado no romance homónimo de Mia Couto.



© Ukbar Filmes



Reconhecimentos:

Melhor filme, Festival de Cinema Internacional de Kerala, Índia (2007);
Melhor filme, Festival de Cinema do Paraná, Brazil (2009);
Melhor filme, Festival Itinerante da Língua Portuguesa (2010);
Melhor Realização, Festival Pune, Índia (2008);
Melhor Realização, Festival de Cinema Internacional de Bursa, Turquia (2008);
Melhor Adaptação, Famafest, Portugal (2008);
Prémio da Audiência, Indie Lisboa (2008);
Prémio Save the Children, African Film Festival of Verona (2008);
Prémio de Honra da Amnistia Internacional (2008).

Sinopse

Uma ficção que conta a história de Muidinga, um rapaz que encontra um diário junto a um cadáver e começa a lê-lo. É a história de Farida, que vive num velho navio ancorado em alto-mar e que aguarda o seu filho. Muidinga convence-se que é esse rapaz e decide partir em busca dela. Viaja com Tuahir, um contador de histórias rabugento que desenvolve uma afeição crescente por Muidinga, chegando a rezear que o rapaz encontre a sua família. O filme deixa lentamente para trás a dura realidade da guerra e entra no fantástico. Os sonhos tornam-se realidade e o mar invade a estrada poeirenta.

Teresa Prata, em entrevista a Else R.P. Vieira

“Se não tivesse passado a minha infância em Moçambique, não me atreveria a adaptar Terra Sonâmbula para o ecrã. É preciso conhecer a cultura para poder fazer uma adaptação. É essencial! Quando eu era criança em Lourenço Marques, que hoje se chama Maputo, o país vivia a Guerra Colonial. À noite ouvia-se o tiroteio ao longe, a comida era racionada e o toque de recolher era obrigatório. Muitas dessas lembranças ressurgiram enquanto eu escrevia o roteiro. O fato de eu ter então a mesma idade de Muidinga, a criança do filme, me ajudou muito a me identificar com ele. Mas escrever é fazer uma viagem interior; foi muito difícil.”

Fonte: Vieira, Else R.P. (2013) “The Adaptation of Mia Couto’s Terra Sonâmbula/Sleepwalking Land to the Screen: An Interview with Teresa Prata”, *Hispanic Research Journal*, vol. 14 No.1, p. 94-101

Ficha Técnica

Elenco: Nick Lauro Teresa (Muidinga)
Aladino Jasse (Tuahir)
Ernesto Lemos Macuacua
(Siqueleto)
Filimone Meigos (Joseldo
Bastante)
Hélio Fumo (Kindzu)
Ilda Gonzalez (Farida)
Issuf Mohamed (Surendra)

Direção de Arte: Caroline Alder

Figurista: Isabel Peres

Direção de Fotografia: Dominique Gentil

Montagem: Paulo Rebelo

Jacques Witta

Montagem de Som: Elsa Ferreira

Mistura de Som: Branko Neskow

Engenheiro de Som: Carlos Alberto Lopes

Música: Alex Goretzki

Co-Produção: Camilo de Sousa

Produtores: Pandora da Cunha Telles

António Cunha Telles

1º Assistente de Realização: Álvaro Romão

Diretor de Produção: Jorge Coelho

Filmes de Fundo – Animatógrafo 2 – ZDF/Arte – Ébano Multimédia

Sugestões de leitura/visionamento sobre a ideia original:

Entrevista a Teresa Prata, Fotograma, RTP: https://www.youtube.com/watch?v=HKfdB4TCC8I&ab_channel=RTP

Lopes, José de Sousa Miguel (2013) "Mia Couto no cinema: alguns apontamentos a partir da obra ficcional Terra Sonâmbula", Revista Mulemba v. 5, n. 9, <https://revistas.ufrj.br/index.php/mulemba/article/view/4985>

